



たまりんの利用案内（時刻表）は、役場1階住民課、2階生活環境安全課、たまりん車内で配布しています。

問い合わせ先 生活環境安全課 ☎ 64-7708

# お知らせ

玉村町役場 ☎ 65-2511(代) ☎ 65-2592

## 情報

成人式を行います

生涯学習課 ☎(65)10000

対象 平成元年4月2日から平成2年4月1日までに生まれた人

日時 来年1月10日(日) 午前9時30分から受け付け 午前10時開式

場所 文化センター

その他 7月1日以降に玉村町に転入・転居した人や、玉村町に住所がない人で、成人式に参加を希望する人は、ご連絡ください。

11月9日(月)は119番の日

伊勢崎市消防本部通信指令課 ☎(25)3510

火事や救急は119番。いざという時がいつくるかわかりません。迅速に通報者のもとへ駆けつけて、適切な対応を行なえるように、通報の際は次のことを心がけましょう。  
①火事か救急か、はっきりと伝えてください。

②今あなたのいる住所や大きな目標を伝えるようにしてください。  
③何が(誰が)どうしたのかに加えて、年齢・性別・持病などを詳しく聞くことがありますが、救命や搬送病院の早期決定につながりますので、落ち着いて、分かる範囲で回答をしてください。また、会話が終わらなくても、消防車や救急車は出勤していますので、ご安心ください。

問い合わせ 伊勢崎市消防本部通信指令課

体重・血圧は正確に計れていますか？

群馬県計量検定所 ☎027(263)2436 ☎027(263)3142

11月は、計量強調月間です。計量は、スパーなどでの量り売りや、体重・血圧・体温の測定、大気中に含まれる有害物質の濃度測定など私たちの生活のさまざまな場面で役立っています。

この機会に身の回りの計量に目を向けて見ましょう。計量検定所では、ご家庭の体重計、血圧計、体温計や料理用はかりなどの無料確認を

## 解説します!! 自治基本条例 ③2

総務課政策推進室 ☎ 64-7711 ☎ 65-2592

### 協働の原則 ～協働を判りやすく～

協働ってどんなことでしょうか。

例えば、地域で困っていることがあるとします。それをなんとかしましょうという話になりました。

右の図で言うと、なんとかしましょう、というのが目的です。協働は、この共通の目的のためにみんなで力を合わせてやるべきことをやりましょう、ということなのです。

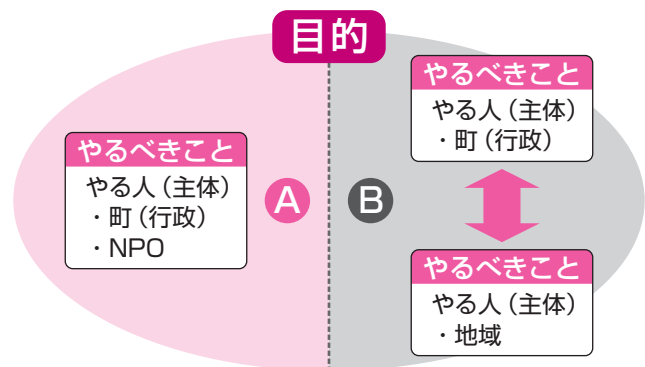
この共通の目的というのが大事なところで、人それぞれで目的がずれてしまう場合も出てきてしまいます。目的がずれると、お互いを認めあって力を合わせることは困難になってきます。

そして、やるべきことをやるのに、図のAのように複数の主体が協力しあって一つのことをやるのがより効果的である場合もあるでしょう。

また、解決しなければならないことも一つとは限り

ませんので、Bのようにそれぞれの主体が得意な知識や技術を活かして自由にやったほうが効果的である場合もあるでしょう。

いずれにしても、やる人それぞれの効果が1だとすれば、1+1=2ではなく、3にも4にもなり得るのが協働だと言えると思います。



## 秋季全国火災予防運動「消えるまで ゆっくり 火の元 にらめっ子」

伊勢崎市消防本部予防課  
☎25-3311

実施期間 ● 11月9日(月)から15日(日)までの7日間

### 住宅火災 いのちを守る 7つのポイント

#### 3つの習慣

- 寝たばこは、絶対やめる
- ストープは燃えやすいものから離れた位置で使用する
- ガスこんろなどのそばを離れるときは、必ず火を消す

#### 4つの対策

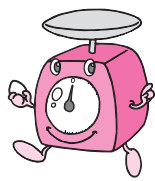
- 逃げ遅れを防ぐために、住宅用火災警報器を設置する
- 寝具、衣類およびカーテンからの火災を防ぐために、防災品を使用する
- 火災を小さいうちに消すために、住宅用消火器などを設置する
- お年寄りや身体の不自由な人を守るために、隣近所の協力体制をつくる

【縦覧】  
期間 11月12日(木)～12月11日(金) 午前8時30分～午後5時15分※土・日・祝日を除く

また、さまざまな計量についての相談にも応じていますので、ぜひご利用ください。  
相談日時 毎週月～金曜日 午前9時～午後4時※祝日を除く  
相談方法 来所または電話相談先 群馬県計量検定所 (〒379-2152 前橋市下大島町81-13)

前橋市清掃施設建設準備室  
☎027(898)5844

#### 前橋市新清掃工場整備事業に係る環境影響評価作業の縦覧と説明会



前橋市では現在、前橋市下増田町(伊勢崎市オートレース場北)に可燃ごみを処理する新しい清掃工場の建設を計画しています。つきましては群馬県の環境影響評価条例に基づく方法書の縦覧と説明会を開催します。

行っていきます。また、さまざまな計量についての相談にも応じていますので、ぜひご利用ください。  
相談日時 毎週月～金曜日 午前9時～午後4時※祝日を除く  
相談方法 来所または電話相談先 群馬県計量検定所 (〒379-2152 前橋市下大島町81-13)

場所 役場2階 生活環境安  
全課  
【意見書】方法書について、環境保全上の見地から意見を述べることができます。  
提出方法 11月12日(木)から12月25日(金)までに住所・氏名・電話番号(法人その他の団体にあつてはその名称、代表者の氏名、主たる事業所の所在地および電話番号)を明記のうえ持参・郵送・ファクスまたは電子メールのいずれかの方法で提出。  
なお、郵送の場合は12月25日の消印有効。  
☎て先・問い合わせ 〒371-8601 前橋市大手町二丁目12番1号 前橋市清掃施設建設準備室  
027(223)8524  
Eメール  
seiken@city.maebashi.gunma.jp

【説明会】事業概要について、前橋市主催の説明会を開催します。  
玉村会場  
日時 11月19日(木) 午後7時  
場所 クリーンセンター会議室

その他 本事業の詳細につきましては、前橋市のホームページをご覧ください。

### 9月の火災・救急発生件数

区分	9月	H21年累計(1~9月)	
火災	建物	1	8
	車両	0	0
	その他	1	1
	計	2	9
救急	急病	38	374
	交通	11	93
	その他	21	135
	計	70	602

＜火災と救急・救助は☎119＞  
火災情報テレホンサービス ☎0180-99-2999  
玉村町・伊勢崎市の火災発生状況が音声で流れます。  
救急病院等案内テレホンサービス ☎23-1299  
症状に応じて、県内の救急病院などを24時間対応で紹介します。

### 9月の犯罪(泥棒)・交通事故発生件数

(暫定値)

区分	9月	H21年累計(1~9月)	
犯罪(泥棒)	空き巣(住宅)	14	61
	空き巣(会社)	3	6
	自動車盗	1	3
	自転車盗	3	26
	車上ねらい	4	39
	自販機あらし	2	20
	器物損壊	2	24
	その他	14	156
	計	43	335
	交通事故	人身事故	21
死者(人)		0	1
負傷者(人)		24	281

※累計は変動することがあります  
＜犯罪と交通事故は☎110＞  
毎日午後3時は玉村町の「防犯タイム」です。  
毎月16日は「県民防犯の日」です。防犯に心がけましょう  
伊勢崎警察署 ☎26-0110 玉村町交番 ☎65-2052

## 月曜日は一部の窓口が午後7時まで

住民票の発行や税金の収納などの業務を、毎週月曜日(祝日の場合は翌日)は午後7時まで延長しています。

一部取り扱いできないことがありますので、事前にお問い合わせください。

課名	業務内容
住民課 戸籍住民係 ☎64-7701 国保年金係 ☎64-7702	<ul style="list-style-type: none"> <li>住民票の写し(広域交付住民票は除く)、戸籍の全部・個人事項証明書等、印鑑証明書の発行</li> <li>印鑑登録</li> <li>国民健康保険、老人保健、福祉医療、国民年金の申請受付(ただし住民異動をともなわないものに限り)</li> </ul>
健康福祉課 ☎64-7705	<ul style="list-style-type: none"> <li>介護保険申請受付</li> <li>身体障害者手帳申請受付</li> </ul>
税務課 ☎64-7703 収税室 ☎64-7704	<ul style="list-style-type: none"> <li>個人の所得証明、固定資産評価証明、納税証明など諸証明書の交付</li> <li>町税、国民健康保険税の納入および納税相談</li> <li>水道料金・下水道使用料、保育料、町営住宅家賃などの納入(納入通知書をご持参ください)</li> </ul>

たまむらトクトク商品券  
を購入された皆さんへ

玉村町商工会 ☎(65)2954

8月30日(日)に発売された「たまむらトクトク商品券」の有効期限は、11月30日(月)までです。

期限を過ぎると商品券は無効となりますので、早めにご利用しましょう。



「税を考える週間」に係る  
行事のお知らせ

### ① 無料税務相談

関東信越税理士会伊勢崎支部会員の各税理士事務所において、少額な税務相談および申告書の作成を無料で行います。

最寄りの税理士事務所へ事前に電話確認のうえ、お越しください。

日時 11月11日(水)

午前10時～午後4時

各会員事務所

対象

- ① 年金を受けている人
- ② 給与所得者で医療費控除を受けようとする人
- ③ 年の途中で退職または就職された人など

問い合わせ 関東信越税理士会伊勢崎支部長 重田一雄

☎(24)3678

### ② 税を考える週間記念イベント 映画「おくりびと」上映会

日時

11月17日(火) 午後

6時開場 6時30分上映

場所 伊勢崎市文化会館小ホール

定員 500人(先着)

入場 無料

申し込み・問い合わせ 伊勢崎法人会 ☎(23)8453

# 募集

### サケを育ててみませんか?

生涯学習課 ☎(65)1000

青少年の自然を愛する心を育み、健全育成に貢献することを目的として、サケを卵から稚魚まで育てて、利根川に放流する事業を行っています。皆さん、ぜひチャレンジしてみませんか?

## BOOK としよかん

☎65-1122

### 11月の休館日

2日、3日、9日  
10日～19日、23日、30日

### 12月の休館日

7日、14日、21日  
23日、24日、28日～31日

### 平成21年度上期(4月～9月)利用状況

- ・開館日数 146日
- ・入館者数 100,822人(対前年比101%)
- ・貸出総冊点数 219,196冊点数(対前年比99%)
- ・貸出ベスト3

一般書 1、容疑者Xの献身

2、楽園 上・下

3、告白

児童書 1、ミッケ!シリーズ

2、はらぺこあおむしシリーズ

3、かいけつゾロリシリーズ

C D 1、宮崎アニメ The Best

2、ヴォーカリスト/徳永英明

3、トップオブザポップス/桑田佳祐

D V D 1、かいけつゾロリシリーズ

2、ムーラン・ルージュ

3、ファインディング・ニモ

### ●利用時間

平日 10:00～19:00

土・日曜日 10:00～17:00

### ●11月の読み聞かせ 午後3時～

4日、25日(集会室)

### 一般書のおすすめ



引き出しの中のラブレター  
しんどうふゆき  
新道冬樹 著  
河出書房新社

ラジオパーソナリティの真生のもとへ届いた、一通の手紙。それは絶縁し、仲直りをする前に他界した父が彼女に宛てて書いた手紙だった……。

2009年10月公開映画のノベライズ。

### 児童書のおすすめ



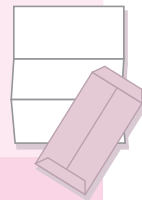
さんせーい!  
さんせいしんや  
宮西達也 作・絵  
フレーベル館

お昼ごはんの相談をしていた5匹の仲良しおおかみ。みんな食べたいものがばらばらだったので、ぶたを食べることにしました。1匹ずつぶたを捕まえたのですが、ビルがぶたを逃がしてしまっ……。

住民票と  
印鑑証明

は、平日に電話で予約すると  
休日に交付が受けられます。

※本人または同じ世帯の家族の住民票と印鑑証明に限りです。  
**受付日時** 月～金曜日午前8時30分～午後4時30分  
**交付方法** 休日（土・日曜日、祝日）に来庁して、運転免許証などの本人確認書類を提示し、申請書に記入・押印して、手数料と引き換えに日直職員から受け取る。  
 ※印鑑証明の予約には印鑑登録番号が必要です。



問い合わせ先 住民課 ☎ 64-7701

申込方法 11月27日（金）ま

で生涯学習課へ直接申し  
込みください。

卵の配布日 12月6日（日）

午前10時～正午

配布場所 文化センター西玄

関

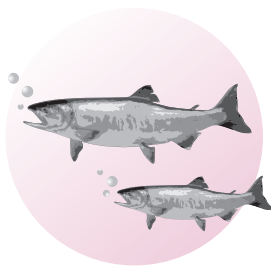
注意事項 ▼飼育説明書を卵

の配布日に配ります。▼育

った稚魚は、来年3月7日

（日）午前10時から、東部ス

ポーツ広場で放流します。



認知症の家族を抱える  
介護者のための集い

認知症を理解する集い

地域包括支援センター

☎(64)7721

日ごろの介護ストレスや悩  
みなどみんなで話し合っ  
てませんか？

同じような悩みなどを話  
すことで少しでも気持ちが  
楽になるかもしれません。

日時 11月19日（木）

午前10時～正午

場所 保健センター2階和室

対象者 認知症の家族を抱え

ている介護者など

その他 参加申し込みは不要

ですので直接会場へお越

しください。（参加費無料）



女性のためのなんでも相談

伊勢崎人権擁護委員協議会  
（法務局伊勢崎支局内）

☎(25)0758

離婚手続き、養育費の目安、  
ホームヘルパーの資格取得支  
援など、暮らしの中の困り  
ごとはなんでもご相談くださ  
い。

なお、相談は無料で、秘密  
は厳守します。

相談日時 11月29日（日）

午前10時～午後3時

場所 伊勢崎市ふくしプラザ

（伊勢崎市中央町26-22）

相談員 伊勢崎人権擁護委員

協議会女性委員

その他 申し込みは不要です

ので直接会場へお越しくだ

さい。また、当日は電話☎

(26)7733での相談も

受け付けます。

EVENT INFORMATION

宝くじ文化公演 桂文珍独演会

11月25日（水）午後6時30分開演  
全指定席 2,000円 高校生以下 1,000円  
※当日各500円増し

☆宝くじの助成により特別料金になっています。  
上方落語界の第一人者「桂文珍」師匠の「文句なしに面白い！」落語を、この割安な料金で聴ける絶好の機会をお見逃しなく！！（未就学児入場不可）

好評発売中

世界音楽紀行Vol.2 インドネシア

ージャワの青銅 ガムラン音楽「ランパンサリ」ー

11月29日（日）午後2時開演  
全自由席 2,000円 高校生以下 1,000円

音楽を通して世界を身近に感じていただこうというオリジナルシリーズ企画第2弾は「インドネシア」。王宮の伝統をひくガムランの演奏と舞踊、その神秘の世界に誘います。（未就学児入場不可）

好評発売中

※教育の一環として未来を担う子どもたちにグローバルな感覚を実際に体感いただけるよう、町内在住で小学1年生から高校3年生までの先着200人をご招待します。ご希望の人は財団窓口へ直接チケットを取りにお越しください。

ウィナー・ワルツとニューイヤー名曲セレクション  
ーサンクトペテルブルグ室内合奏団ー

平成22年1月12日（火）午後6時30分開演  
全指定席 4,000円 高校生以下 2,000円（未就学児入場不可）

新春にふさわしく、晴れやかに奏でるワルツやポルカ。洗練された音色で、心躍る名曲ばかりを奏でる爽やかな新春コンサート！

好評発売中



邦楽ユニット「つるとかめ」

平成22年1月31日（日）午後2時開演  
全自由席 前売 3,500円 当日 4,000円  
高校生以下 2,000円

津軽の魂を揺さぶる芸道50年の「澤田勝秋」と太鼓を叩きながら唄う独自のスタイルの「木津茂理」による日本が世界に誇る伝説的邦楽ユニット。

津軽三味線：澤田勝秋

太鼓：木津茂理

民謡：木津かおり

好評発売中



EVENT INFORMATION  
文化センター

（財）玉村町文化振興財団

☎6655-0600  
☎655-5200（月曜休館）